

# ADEVĂRUL

de **CLUJ** ziar independent

ANUL III NR. 517  
JOI  
5 DECEMBRIE 1991  
4 PAGINI 5 LEI

S.C. CENTRAL & S.A.  
**KARO**  
IMPORT EXPORT  
SRI  
A ÎNCEPUT  
ACTIVITATEA DE REPARAȚII  
INCĂLĂMÎNTE  
EXPRES

Cum votăm

## REFERENDUMUL NAȚIONAL DIN DECEMBRIE 1991

### PRIVIND CONSTITUȚIA ROMÂNIEI

Referendumul din 8 decembrie are o importanță deosebită pentru întreaga țară. Acum cetățenii au în față legea supremă a statului în care trăiesc, lege pe care se fundamentează întregul edificiu al existenței noastre ca cetățeni liberi. Din această cauză ne simțim datori să informăm toți cetățenii asupra unor detalii ce privesc dreptul la vot, modalitatea de votare etc.

Au dreptul la vot toți cetățenii care au împlinit 18 ani, dar nu au nicio boală mintală și cei ce și-au pierdut acest drept în urma unei hotărâri judecătorești sau sînt închiși.

Listele electorale se afișează la secțiile de votare în 48 de ore de la reactualizarea lor, fiecare pentru secția respectivă. Cetățenii au dreptul să verifice listele pentru a eluda orice omisiune.

Cei ce au domiciliul în altă localitate pot să solicite înscrierea lor pe o listă distinctă a primăriei.

Numărul secțiilor de votare este următorul: 382 pentru județ și 82 pentru municipiu. Componenta biroului electoral județean, pînă la data de 4 decembrie 1991: Ioan F. Pop — judecător, vice-președinte al Tribunalului județean Cluj, Radu Borda (P.N.L.), Emil Cenan (P.U.N.R.), Andor Mihaly (U.D.M.R.), Iuliu Păcuraru (F.S.N.). Legal este ca biroul electoral să funcționeze cu formula 1 plus 6, dar în caz de neprezentare a membrilor el poate să-și continue activitatea.

La ora 6,00 se deschide fiecare secție de votare. Votarea durează pînă la ora 21,00 (în nici un caz nu se închide mai devreme). Dacă situația o impune, votarea se va prelungea pînă la ora 24,00, cu aprobarea biroului județean. Președintele poate suspenda votarea pentru motive temeinice. Suspendarea nu poate depăși o oră și va fi anunțată prin afișare la ușa secției. Toate suspendările nu pot depăși 2 ore. În timpul suspendării toate materialele rămîn sub pază.

Votarea se petrece în felul următor: Alegătorul prezintă actul de identitate, i se verifică domiciliul și i se încercuiește numărul pe listă pentru a se stabili că a votat. I se predă un buletin de vot și ștampila „votat”. După vot se îndoiește buletinul de vot cu pagina albă în atară și se în-

ROMANIA

## BULETIN DE VOT PRIVIND CONSTITUȚIA

APROBAȚI  
CONSTITUȚIA ROMÂNIEI  
ADOPTATA  
DE ADUNAREA CONSTITUANTĂ  
LA 21 NOIEMBRIE 1991 ?

DA

NU

introduce în urnă. După votare predă ștampila și primește înapoi actul de identitate.

O mențiune importantă. Sînt nule buletinele de vot: care nu poartă pe verso ștampila de control, buletinele de un alt model decît cel aprobat, cele pe care „votat” a fost aplicată în dreptul ambelor răspunsuri (punctul ștampila în una dintre căsuțe, ori „DA”, ori „NU”), cele pe care nu s-a aplicat ștampila. Orice alte însemnări pe buletin nu influențează valabilitatea votului.

Important! În data de 8 decembrie, cetățenii din Cluj și din județ vor vota la aceleași circumscriptii electorale unde au votat și la 20 mai 1990. Nu s-a făcut nici o modificare.

Indiferent de absentism, se iau în calcul numai voturile valabile. După numărul voturilor valabile se calculează procentul.

În oraș au apărut afișe și fluturași care îndeamnă cetățenii să nu participe la vot. Desigur cetățenii sînt liberi să facă ceea ce le dictează conștiința, dar este bine să se precizeze că a participa la referendum este una și a fi sau nu de acord cu Constituția este alta.

Precizăm că orice informații se pot obține la sediul Biroului electoral județean, aflat în clădirea Tribunalului județean, de pe Calea Dorobanților nr. 2, la telefoanele 95/18-78-55 și 95/18-77-16.

### PUNCTE DE VEDERE

La întrebările:

1. CUM APREȚIAȚI MASURILE LUATE DE GUVERNUL STOLOJAN ÎN DOMENIUL ECONOMIC?

2. CREDEȚI CA VA CÎȘTIGA GUVERNUL BATALIA ÎMPOTRIVA CORUPȚIEI, SPECULEI ȘI AFACERILOR ILEGALE, PENTRU ASANAREA SOCIETĂȚII ROMÂNEȘTI?

Publicăm astăzi răspunsurile primite de la U.D.M.R. și de la dl. Al. Florin ȚENE. Partidul Socialist Democrat Român.

U.D.M.R.: 1. Convertibilitatea internă a leului; unificarea cursurilor de schimb, întregul set de măsuri economice derivate, luate de guvernul Stoiljan, imediat după preluarea puterii, sînt situații inevitabile, de neocolit în drumul dificil și plin

## PRIVIRE ÎN SPRE (A)CASĂ

de riscuri ce duc spre economia de piață. Necesitatea, caracterul obligatoriu al măsurilor amintite considerăm că greu pot fi puse la îndoială. Crearea unei situații în care valoarea mărfurilor — curățată de distorsiunile unor măsuri arbitrare — se exprimă într-un etalon internațional, reprezintă ruptura hotărâtă de mecanismele economiei zise „socialiste”.

Este remarcabil curajul și energia primului ministru cu care încearcă să stăpînească greutățile enorme cu care se confruntă, în acest moment, aplicarea măsurilor. Credem că trebuie spus răspicat: ele sînt necesare și inevitabile, dar se aplică într-un moment cît se poate de neprielnic.

Principala sursă a dificultăților constă în faptul că lunile

preelectorale ale guvernului Roman și perioada imediat următoare, în loc să se constituie în etape pregătitoare pentru reformă, s-au caracterizat prin măsuri de politică economică greșite, cu un caracter vădit populist-electoral. În consecință, producția națională a intrat într-un declin ce nu a putut fi oprit nici în prezent, echilibrul și corelația între salarii-producție s-a rupt, disproporțiile în economie s-au adîncit și mai mult.

În aceste condiții i-a revenit noului guvern sarcina de a aplica măsurile financiar-valutare amintite, în condițiile producției industriale în scădere, cu resursele agricole mult diminuate, cu necesitatea corectării, prin măsuri dure, a disproporțiilor, opri-

(Continuare în pag. 11)

### INVITAȚIE LA LIBRARIE

Așa cum am anunțat, astăzi Centrul de librării face un cadou iubitorilor de carte, prin toate unitățile sale de desfacere: o reducere cu 30 la sută a prețului cărților din toate librăriile clujene. Nu ne îndoiim că, la ora cînd rîndurile acestea vă ajung sub ochi, rafturile librăriilor au și fost luate cu asalt de toți cei dornici să-și procure la preț mai scăzut cărțile rivnite (cite au mai rămas din ele...). excesiv de scumpe, în opinia majorității cititorilor, chiar dacă rămînem partizanii trecerii rapide la economia de piață.

### CHEMARE

Uniunea Vatra Românească — Filiala Cluj reînnoiește chemarea către toți membrii și simpatizanții săi, către toți cei cu inima română, de a participa la referendumul asupra Constituției din ziua de 8 decembrie 1991 și de a spune DA.

Votul nostru, al celor mulți, este cu atât mai necesar pentru stabilizarea vieții politice și economice din țară, pentru supraviețuirea noastră ca stat, cu cît se aud aceleași voci potriv-

nice care au contribuit și pînă acum la toate acțiunile destabilizatoare de după revoluție. Frații români!

Să nu ne lăsăm înșelați de eroare de falși democrați care doresc destabilizarea pentru a putea acționa nestîngheriți. Interesele naționale trebuie să fie susținute prin votul și efortul nostru.

Să mergem deci cu toții la urne!

UNIUNEA  
VATRA ROMÂNEASCĂ

## O nouă lovitură pe la spate

Ne amintim că în decembrie trecut românii așteptau cu îngrîjorare împlinirea unui an de la revoluție. Circulau tot felul de zvonuri, alimentate de declarațiile unor oameni politici făcute în străinătate sau la întrunirile din țară, în ziare, privitoare la posibilitatea unor evenimente grave, inclusiv „o nouă revoluție” — cum amenințase episcopul Laszlo Tokes undeva prin S.U.A. — care să o „desăvîrșească” pe aceea care tocmai se aniversa. O deosebită activitate desfășura în acea perioadă Alianța Civică, mișcare nou înființată, care își propunea să lupte, prin demonstrații și mitinguri, împotriva structurilor comuniste din administrație. La aceste acțiuni urmau să participe și unele partide de opoziție. Lată însă că în momentul de vîr al pregătirilor pentru mitingul programat, la o ședință a responsabililor lui, s-a prezentat ambasadorul american la București, în persoană, care le-a spus ceva celor prezenți și mitingul s-a anulat. A fost o adevărată lovitură pe la spate dată aceluia care credeau că lupta împotriva structurilor comuniste putea lua doar forma mitingurilor cu tentă agresivă și cu manifestări pe măsură. Se poate spune că din acel moment Alianța Civică și-a schimbat metodele de acțiune, optînd pentru cele care să nu antreneze în desfășurarea lor elemente turbulente, capabile oricînd să deterneze sensul acțiunilor respective.

La doi ani de la revoluție lucrurile par să aibă o desfășurare asemănătoare. Adunarea Constituantă a votat legea legilor, nu în unanimitate, firește, majoritatea românilor se pregătesc să o voteze la referendumul ce va avea loc duminică. Unii șefi de partide au însă obiecții, îndemîndu-i pe membrii și simpatizanții partidelor lor să nu voteze Constituția. Astfel, P.N.T.-c.d., U.D.M.R. și Alianța Civică

Valer CHIOREANU

(Continuare în pag. 11-a)

### COMUNICAT

P.N.L., Filiala județeană Cluj, condamnă modul arbitrar și dictatorial prin care prefectul județului nostru a reamănat conducerea primăriei Cluj, fără a consulta partidele politice. Desemnînd ca primar o persoană care a deținut înalte funcții politice și administrative în vechiul regim comunist, aripa conservatoare a F.S.N. dovedește, din nou, că este decisă să continue politica sa „la vremuri noi, ori cu noi”.

Comitetul județean Cluj al Partidului Național Liberal

## TELEX

• Domnul Theodor Stoiljan, primul ministru al României, s-a întîlnit, ieri, cu delegația Comisiei de relații externe a Parlamentului din Ungaria, condusă de domnul Gyula Horn, care efectuează o vizită în țara noastră. Cu acest prilej, s-a făcut o trecere în revistă a stadiului actual al relațiilor dintre România și Ungaria, precum și a posibilităților ca acestea să se dezvolte și să se diversifice în folosul reciprocu. Premierul român a insistat asupra faptului că la baza tuturor acestor relații trebuie să stea amplificarea schimburilor economice al căror volum reprezintă în prezent sub 50 la sută din cel realizat în trecut. Domnia sa a subliniat că îmbunătățirea relațiilor româno-ungare trebuie să se facă prin clarificarea unor concepte care sînt la baza concilierii dintre cele două țări, cea mai eficace măsură în acest sens reprezentînd-o negocierea rapidă și încheierea unui tratat de prietenie, colaborare și bună vecinătate între România și Ungaria. Oaspetele a împărtășit ideile exprimate, insistînd asupra efortului comun ce trebuie întreprins de cele două țări pentru a-și rezolva problemele dintre ele.

• Ieri, 4 decembrie 1991, au avut loc lucrările Comisiei mixte guvern-sîndicate. În cadrul Comisiei au fost examinate și convenite principiile noului sistem de stabilire a fondului de salarii la societățile comerciale cu capital majoritar de stat pe anul 1992. S-a stabilit că, în următoarele 2-3 zile, pe baza acestor principii, Ministerul Muncii și Protecției Sociale să elaboreze proiectul de hotărîre al Guvernului, care va fi examinat în ședința Comisiei Mixte Guvern — Sîndicate programată pentru miercuri 11 decembrie 1991.

### PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ-NAPOCA COMUNICĂ:

1. Potrivit Legii nr. 67/1991 privind organizarea și desfășurarea referendumului național asupra Constituției României, s-au afișat listele electorale la sediile secțiilor de votare.

De asemenea, a fost afișată Publicația Prefecturii județului Cluj privind numerotarea și delimitarea secțiilor de votare pe teritoriul municipiului Cluj-Napoca.

Invităm toți locuitorii municipiului, cu drept de vot, să verifice înscrierea în listele electorale.

Este de remarcat că s-au menținut — cu excepția secțiilor de votare nr. 2 și 41 — aceleași sedii care au funcționat la alegerile de la 20 mai 1990.

2. În ziua de 8 decembrie 1991 este interzisă desfacerea de băuturi alcoolice pe raza municipiului nostru — interdicție care privește pe toți agenții economici.

PRIMAR,  
ing. Teodor GROZA

## SĂRBĂTORILE DE IARNĂ: O BUCURIE PENTRU COPII — O BUCURIE PENTRU AUTOMOBILIȘTI

S.C. AMBASSADOR S.R.L.

VINDE EN GROS (la sediul firmei — hotel NAPOCA, camera 117, orele 9-11 și 17-19, telefon 18-20-16)

SAU EN DETAIL (la magazinul ABC de pe strada DIJMEI 3)

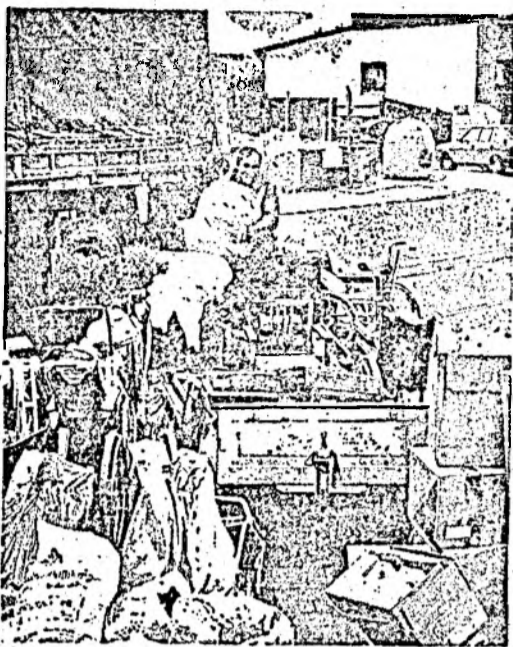
următoarele produse: STICKERS/ABTIBILDURI pentru autoturism și BENZI COLORATE cu eroii desenelor animate — Black Ryder, Team A, Pink Panther — etc. (18374)

**PEINER NACHRICHTEN**

Lastwagen mit Hilfsgütern am Wochenende in Wendeburg gestartet

**Spenden lindern Not der Rumänen**

WENDEBURG (st) Ein Lastwagen mit Hilfsgütern vor allem für Krankenhäuser im rumänischen Klausenburg ist am Sonntagabend in Wendeburg gestartet. Damit schließt das Ehepaar Dr. Maria und Hans Joachim Grove den siebten Hilfstransport seit der Revolution in Rumänien 1989 auf die Reise.



Bergweiser Hilfe für Rumänen: Hans-Joachim Grove füllte mit den Spenden den Laderaum des Lastwagens bis zur Decke. Fotos: Gaspard

Wie berichtet, konnten während des jüngsten Transports Anfang Oktober nicht alle vorhandenen Spenden mitgenommen werden. Jetzt sandte Grove die restlichen Güter, vornehmlich Medikamente und medizinisches Gerät wie Krankenbetten und Rollstühle sowie zwei Fernseher und Kleidung, nach Klausenburg. Die Spenden stammen wiederum von Ärzten, Apothekern und Firmen sowie zahlreichen Privatpersonen aus der Region Braunschweig.

Auch die Braunschweiger Zeitung Peiner Nachrichten unterstützt die Privatinitiative von Beginn an. Zur Ladung dieses Transports gehören erneut etliche Schreibmaschinen und Diktiergeräte, die unsere Zeitung den Kollegen der in Klausenburg erscheinenden Zeitschrift Adevarul (Wahrheit) sowie dem örtlichen Krankenhaus zur Verfügung stellen.

Wenn der Lastwagen Klausenburg erreicht hat, bleibt er zunächst verschlossen. Grove wird in den nächsten Tagen ebenfalls nach Klausenburg fahren, um dort die Hilfsgüter persönlich zu übergeben.

Wegen fehlender Lagerungsmöglichkeiten bittet Grove die Bevölkerung, vorerst von weiteren Spenden abzusehen. Ein entsprechender Aufruf erfolgt, wenn der nächste Transport vorbereitet wird.

(Siehe auch Rund um die Welt)

**„HILFE FÜR RUMÄNIEN“ — o acțiune umanitară de amploare**

Despre acțiunile particulare umanitare întreprinse, de la Revoluție încoace, de familia dr. Maria și Hans-Joachim Grove din Wendeburg, (Germania) am mai avut ocazia să scriem, cel mai recent în septembrie, când consemnam desfășurarea celei de a șasea acțiuni de acest fel. Avem plăcerea să scriem acum despre încheierea cu bine, a celei de a șaptea (!!) acțiuni umanitare de ajutorare a României. Acest transport destinat, în principal, unor instituții medicale clujene (Institutul oncologic — medicamente pentru tratarea leucemiei în valoare de peste 8000 de mărci, material medical, două televizoare color, mașini de scris, jucării, pentru copiii aflați în tratament în secția oncopediatrie; aparatură ortopedică pentru secția Ortopedie a Spitalului de copii; medicamente pentru Chirurgie I și farmacia pentru copii; scaune pentru invalizi, distribuite prin intermediul Inspectoratului pentru handicapați, îmbrăcăminte etc.) a fost alcătuit pe baza unor importante donații făcute de medici, farmaciști, firme, comunități religioase și neenumărate persoane particulare din regiunea Braunschweig. Și

ziarele „Braunschweiger Zeitung“ și „Peiner Nachrichten“ au susținut acțiunea particulară a familiei Grove, încă de la debutul acesteia în 1990, publicând ample reportaje realizate în România de trimiși speciali ai acestora, menite să ateste că donațiile cetățenilor germani au ajuns la cei care aveau, într-adevăr, nevoie, de ajutor. La finele celei de a șaptea acțiuni, valoarea bunurilor aduse — până acum în România se ridică la peste 5 milioane mărci — o sumă asupra căreia nu mai este necesar nici un comentariu.

Mulțumim, pe această cale — în pumele celor care au beneficiat direct de pe urma celor șapte acțiuni desfășurate — tuturor celor care, înțelegând importanța ajutorului dezinteresat, pornit de la inimă către inimă, nu au abandonat inițiativa, chiar în condițiile în care, din diverse motive, interesul față de România s-a diminuat în mod considerabil. Mulțumim, de asemenea, colegilor de la ziarele amintite pentru disponibilitatea manifestată în a ne sprijini în munca redacțională, asigurându-i de recunoștința și prietenia noastră.

Michaela BOCU

**CURS VALUTAR**

Dolarul se vindea, ieri, la Casa de schimb valutar „Km 0“ cu 278 de lei, iar marca germană — cu 172,72 lei. Cursul oficial (interbancar) — 185 de lei dolarul american — este cu aproape 90 de lei mai mic, ceea ce înseamnă că piața liberă este guvernată de alte reguli, față de piața oficială, a banilor. Pe

lingă cele două forme, supra-valorizate și o a treia: cea a traficului ilegal de valută. „Schimbată ceva?“, „Forinți cumpăr“, „Avem mărci“ sînt doar câteva dintre refrenele fredonate cu insistență în fața caselor de schimb valutar. Desigur, dinșii lucrează sub prețul caselor de schimb. Riscul de a fi păcălit cu bani falși, însă, există.

**SPORT SPORT SPORT**

Reușind o „remiză“ la Craiova, ieri în etapa a XIV-a, Dinamo continuă să rămână neînvingătoare. Gloria Bistrița — victorie la Bacău. Sportul Studențesc a preluat „lanterna roșie“. Succes net al gazdelor la Tg. Mureș. Rezultatele etapei și clasamentul.

● F.C. Bacău — Gloria 0-2. Rus (min. 36) și Teo Iorescu (min. 68) au punctat pentru bistrițeni. Băcăuanii au jucat din finalul primei reprize în 10 oameni. Arteni „văzînd“ cartonașul roșu.

● F.C. Brașov — Farul 2-0. Ambele goluri au fost marcate de Marcu (min. 13 și 33).

● Dacia Unirea — Sportul Studențesc 1-0. Unicul gol al partidei l-a înscris Ceaușilă (min. 5).

● Rapid — F.C. Inter 1-0. Succes la limită, prin golul marcat de Constantinovici (min. 53). Tîră a ratat desprinderea giuleștenilor, netransformînd un penalty (min. 57). Sibienii au avut o bară (Văsii, min. 28) și au terminat jocul în 10 oameni (Majaru cartonaș roșu în min. 78).

● A.S.A. — Petrolul 4-0. Scorul etapei și a doua înfrîngere

**Divizia A de fotbal**

**DINAMO NEINVINSA**

la scor a ploieștenilor. Golurile mureșenilor au fost înscrise de Pislaru (min. 8) și Maier (minutele 22, 79 și 84, al doilea din penalty).

● Oțelul — Corvinul 2-0. După o repriză albă, două goluri ale gălățenilor în repriza secundă, marcate de Tănase (min. 62 și 78).

● Electroputere — Dinamo 0-0. Singura consolare a craiovenilor rămîne „bara“ lui Mitriță (min. 22). Cu această a treia „remiză“, dinamoviștir continuă să rămînă neînvinși.

● F.C. Argeș — „Poli“ 3-1. Succesul piteștenilor a fost parafat de golurile înscrise de Mironeș (min. 22), Stancu (min. 28) și Ceaușu (min. 55). Pentru timișoreni a marcat Băban (min. 58).

● Steaua — Universitatea Craiova 1-0. Partidă transmisă pe micul ecran. A marcat I. Dumitrescu (min. 22).

**CLASAMENTUL**

1. Dinamo	14	11	3	0	36-7	25
2. Steaua	14	9	2	3	22-9	20
3. Petrolul	14	9	1	4	23-19	19
4. Oțelul	14	8	1	5	19-17	17
5. Univ.	14	6	4	4	14-8	16
6. Gloria	14	6	3	5	21-18	15

**CAMPIONATUL JUDEȚEAN DE FOTBAL**

A programat meciurile ultimei etape. Să vedem ce a fost în seria „ONOARE: Motorul IRA“ — CFR Dej 3-4, Victoria Dej — Izolatorul Turda 1-2, Cimentul Turda — Metalurgistul Cugir 0-0, Olimpia Gherla — Dermata Cluj 2-2, Tehnofrig Cluj — Napochim Cluj 0-1, Metalul Roșu — Minerul Iara 1-2, Minerul Aghireș — Prodfuraj Iclod 3-0, Victoria Someșeni — Electrometal 1-1. Clasamentul turului se prezintă, în partea lui superioară astfel: pe locul I —

Dermata Cluj cu 26 de puncte, pe locul II — Minerul Iara — 22 de puncte și pe locul III — Victoria Someșeni — 21 de puncte. Ultimele două locuri sînt ocupate de Victoria Dej — 9 puncte și Prodfuraj Iclod — 4 puncte.

În seria PROMOTIE s-au înregistrat următoarele rezultate: Arieșul C. Turzii — Farmec Cluj 0-3 (nedisputat), Constructorul Gherla — Spicul Luna 2-1, DROMEX Cluj — Comertul Mo. ciu 10-2, Gloria Turda — Napomar Cluj 2-2, Autobuzul Cluj — CFR II 0-5, Refractora Turda — Sinterom Cluj 3-4,

**MODIFICARE ÎN CLASAMENT**

În seria a III-a a diviziei B, partida Armătura Zalău — Metrom Brașov (din etapa a XV-a), intreruptă din cauza maltratării arbitrilor T. Bone (Oradea), rezultatul a fost omologat cu 3-0 pentru echipa Metrom. În acest context, Metrom ocupă locul 6 în clasament cu 18 puncte iar Armătura locul 10 cu 16 puncte.

Vlădeasa Huedin — Someșul Bontida 6-4, Arieșul M. Viteazul a stat. În meci restantă — Gloria Turda — Sinterom Cluj 2-2. Clasamentul turului indică o luptă strînsă: pe locul I — Napomar Cluj — 21 de puncte (+23), pe locul II — Gloria Turda — tot 21 de puncte (+16), pe locul III — Sinterom Cluj — 20 de puncte (+25). În fine, ultimele două locuri sînt ocupate de Refractora Turda — 7 puncte (-17) și Someșul Bontida — tot 7 puncte (-30). Vlădeasa Huedin a fost penalizată cu 2 puncte iar CFR Turda a fost exclusă din campionat.

**TENIS DE MILIOANE**

Iată clasamentul jucătoarelor care au cîștigat cei mai mulți bani în turneele de tenis ale anului 1991: 1. Monica Seles (Iugoslavia) — 2.457.758; Steffi Graf (Germania) — 1.467.700; 3. Gabriela Sabatini (Argentina) — 1.192.971; 4. Martina Navratilova (S.U.A.) — 989.986; 5. Arantxa Sanchez (Spania) — 799.340; 6. Jana Novotna (Cehoslovacia) — 766.369 de dolari.

**AGENDĂ**

**PROGRAMUL STUDIULUI DE RADIO CLUJ:** vineri — 6-8 Bună dimineața — actualități și muzică; 10 Infoquick — știri; 10,05 Reprize muzicale; 10,30 Încotro omule? — anchetă socială — Pe drumuri pentru... sănătate; 11 Rezonanțe corale; 11,30 Din lumea largă — radiomagazin informativ; 12 Fonoteca de aur: Lucian Blaga; 12,30 Concert de prinz; 18 Un milion de prieteni: Modele spirituale; 17 O oră pentru toată lumea — actualități și muzică; 20 Top 9099 — muzică ușoară.

**TV CLUJ:** 9 Actualități, Publicitate, Anunțuri; 9,10 Omul și societatea: Cit de dureroase sînt noile prețuri? 9,40 Oracolul și clepsidra: In memoriam H. Jacquier.

**Teatrul Național** — azi, ora 19: PERSECUTAREA ȘI ASASINAREA LUI J.P. MARAT.

**Opera Maghiară**, — azi, ora 18,30: BAIADERA

**Universitatea liberă** prezintă azi, ora 16, în sala mică a Casei, universităților, CERCUB „SOHAJA YOGA“.



Vă spuneam ieri că în cursul dimineții de astăzi aveți ocazia să urmăriți un veritabil recital al unor cunoscute stele ale muzicii ușoare internaționale, dintre care amintim pe Rick Astley, Măno Negra, Color M Badd, Kylie Minoque. Și realizatorii programelor pe care le preluăm de pe Super Channel au ținut să marcheze, printr-un documentar din seria „Thai Panorama“, ziua națională a Thailandeii, lucru pe care îl face, la concurență, desigur, și Televiziunea Română, într-un reportaj despre „Frumusețile Bangkokului“. Ar fi trebuit să vă spunem de la început că astăzi, ca un făcut, programele TVR par a se adresa numai celor cu muzica sau cu învățătura. Să începem cu Ora de muzică (12,40) dedicată unuia mare și unic compozitor: Mozart Ceva mai firziu, la 14,20, continuă prezentarea unor selecțiuni din Festivalul internațional de jazz desfășurat la Brașov. Vom urmări apoi un documentar artistic intitulat „Strada mesoterului“. Preuniversitaria de astăzi prezintă partea a II-a a temei dezbătute în emisiunea trecută — „Sint, suflet în sufletul neamului meu“. Literatura română de la 1843 — „Școala pe meridiane“ și Șahul de la A la Z. Urmează, la ora 16, lecția de limba engleză. Din nou muzică, de această dată de operă. În emisiunea de la ora 16,30, realiza-

tă de Marga Huss-Crăciun și, ca să-i mulțumim pe toți, la ora 17,25 li vom revedea pe Ion Dolănescu într-un tele-recital realizat de Gheorghe Palcu. Magazinul săptămînal de cultură cinematografică de la ora 17,45 ne-a pregătit, printre altele, o corespondență specială din Paris referitoare la destinul de actriță al poetei Aurora Cornu. Interesantă se anunță emisiunea Reporter '91, din sumarul căreia vă recomandăm reportajele „Puteți dragoste și disperare“ și „Un teleast român la Seul“. După Actualitățile de la ora 20, o nouă dezbateră asupra unor capitole ale Constituției și, la ora 21, Studioul economic — astăzi despre agenții economice și rigorile reformei. Sinteti, nu-i așa, nerăbdători să vedeți ce s-a mai întîmplat cu eroii serialului Dallas. Vă puteți satisface curiozitatea urmîrînd episodul cu nr. 80 din serialul amintit, exact la ora 21,25. Programul seri se va încheia cu Cronica parlamentului și ultima ediție a Actualităților. Mîine, începînd cu ora 10,30, vă invităm să urmăriți emisiunea directă a slujbei religioase de la Biserica Sfîntul Nicolae. După emisiunea în limba engleză preluată de pe Super Channel, mai puteți urmări Ora de muzică și, la 13,30, Medicina pentru toți — care se ocupă de această dată de „Psihologie și cancer“ și Ziua internațională de luptă împotriva SIDA. După Actualitățile amiezii, Mondo-muzica ne rezervă câteva întîlniri muzicale cu Mare Boyce, Domino Blue One, Pauline Ester, Jane Brikin, Thierry Hazard. Evenimentele internaționale ale săptămîinii vor fi sintetizate în emisiunea Mapamond de la ora 14,45.

**JAMO**  
AUDIO FROM DENMARK

*Perfectia sonoritatii*

FIRMA DANEZĂ DE AUDIO CU RENUME MONDIAL  
VĂ INVITĂ SĂ PARTICIPAȚI LA EXPOZIȚIA FIRMEI  
ÎN PERIOADA 6-7-8 DEC. LA CLUJ ÎN SALA  
CASEI DE CULTURĂ A STUDENȚILOR.  
VERNISAJ: 6 DEC. VINERI ORA 12  
PREZINTĂ: MOSETI SRL., TAM SRL. (13372)

# PRIVIRE ÎN SPRE (A)CASĂ

(urmăre din pag. 1)

rea unor capacități energofage, nerentabile. Această moștenire grea, la consecințele erei ceaușiste adăugându-se greșelile grave ale guvernului Roman după 22 decembrie 1989, are ca efect diminuarea șanselor de a putea stăpâni ritmul inflației, proporțiile șomajului, de a asigura mijloacele necesare acoperirii „costului social” al reformei.

Nu avem motive de a pune la îndoială buna intenție a guvernului Stolojan în domeniul politicii economice. Marea întrebare este, însă, dacă etapa actuală, deosebit de dificilă și complicată, a reformei va putea fi parcursă fără a încălca limitele toleranței sociale.

2. Actuala situație privind proporția corupției, „șperțului”, a afacerilor ilegale își au tradiții și rădăcini adânci în societatea noastră. În ultima perioadă a erei ceaușiste, corupția cu formele ei variate s-a generalizat până la virfurile puterii, cabinetelor ministeriale etc. În momentele de criză, cum este și cel actual, ea devine mai agresivă, vizibilă, mai nerușinată. Nu dormim să ne adâncim în tratarea acelor diferențe esențiale pe care noițiuni ca „specula”, „afaceri ilegale” le suferă în economia de piață față de lozincile moralizatoare, false din timpul „epocii” de aur. Credem, însă, că situația guvernului, în măsura în care pornește cu seriozitate cruciada împotriva corupției etc., nu este de invidiat. A obține succes în această bătălie ar presupune schimbarea în bună parte a aparatului de comandă, a celui coercitiv, a organismelor de control și până la urmă eliminarea reflexelor și tradițiilor negative în întreaga societate. Desigur, redresarea economiei, în măsura în care va reuși, ar crea condiții mai favorabile și în combaterea corupției.

Al. Florin TENE: 1. Încă înainte instalării guvernului Stolojan, Partidul Socialist Democrat Român și-a afirmat poziția față de necesitatea schimbării stilului de guvernare. Noi moșteneam de la vechiul regim de tristă amintire o criză economică, morală și politică specifică socialismului utopic pe care îl practica. Guvernul Roman nu a făcut decât să accentueze această criză prin menținerea și încurajarea vechilor structuri. Există un proverb românesc: „pi-

sica tot șoarec mănincă”, mai pe înțeles este că nu se poate face democrație cu cei care timp de 45 de ani au proslăvit și practicat „socialismul științific”, chiar dacă aceștia erau considerați „capacități intelectuale”. F.S.N.-ul, așa cum spunea dl. Iliescu în ianuarie 1990, „cuprinde toate forțele revoluționare” adică este un partid eterogen, alcătuit din oameni care doresc, într-adevăr, democrația, dar și din oameni care trăiesc nostalgia privilegiilor comuniste. În acest partid, care s-a anunțat de la început că nu se va constitui în partid, mai sunt și oameni care vor, prin aceasta, să se căpătuiască, luând exemplul celor din fruntea fostului partid comunist.

Toate legile, fie ele democratice, datorită menținerii vechilor structuri au fost puse în aplicare „ad litteram”, lăsându-le în mână administrației locale, în mare parte rău intenționată și constituită pe vechile structuri comuniste.

Moștenitorul acestei situații — guvernul Stolojan — are puteri limitate din toate punctele de vedere. Acesta este net superior guvernului „cu zîmbete”. Prin măsurile radicale și prin eforturile tuturor cetățenilor acestei țări sintem convinși că noul guvern ne va scoate din iarnă destul de onorabil.

Poporul român are nevoie de guverne de genul acestuia. Cred că măsurile luate până acum vor fi susținute mai bine după alegerile locale în care sperăm că partidele cu tradiție democratică vor fi mai bine reprezentate.

2. Bătălia împotriva corupției este de lungă durată. Ce a semănat în societate comunismul timp de peste 40 de ani nu poate fi asanat imediat. Din punct de vedere moral, comunismul a distrus țara. Actualul guvern a început această bătălie, dar ea trebuie continuată cu mai multă insistență prin mărirea numărului de polițiști și a celor din Garda financiară. Corupția va începe să dispară după terminarea privatizării, atunci când vor apare noii stăpâni interesați de eradicarea hoției, a speculei. Legile trebuie să fie mai aspre, dar drepte și la obiect.

Poporul este dotat cu puteri regeneratoare; el va ști să pună pe baze noi evoluția societății și prin respectul față de viață el va ridica pe trepte valorice noi țara pe care a apărât-o întotdeauna.

## ÎN MEMORIA MARTIRILOR DE LA PETRILACA

La sfârșitul lunii septembrie 1944, satul Petrilaca (hotarul Turzii) a fost martorul unei terifiante crime. Furii trupelor hortiste, în retragere, de neînțeles și de necrezut, i-au căzut victime 18 săteni români, majoritatea copii între 3 și 10 ani.

În memoria celor nevinovați, spre veșnică aducere aminte, Primăria orașului Cimpia Turzii a hotărât ca pe locul martirajului să ridice un monument, fondurile necesare urmând a fi constituite prin subscripție publică.

În acest sens, cei care doresc să contribuie, în vederea ridicării monumentului, prin donații individuale sau colective, în contul colector al Primăriei orașului Cimpia Turzii nr. 65.61.6.05.32, deschis la Banca comercială Turda.

Inițiativa laudabilă a Primăriei orașului Cimpia Turzii, care se înscrie în spiritul umanismului și patriotismului poporului român, sintem convinși că va fi susținută pentru a deveni realitate. (I. P.)

### ȘOMAJUL — LA ZI

La începutul acestei săptămîni numărul șomerilor în județul Cluj a ajuns la 5391 persoane din care 3605 sint femei. Muncitorii dețin, în continuare, ponderea cu 3705 șomeri (2436 femei), 1362 dintre șomeri este personal cu studii medii, iar 324 cu studii superioare. Unui număr de 1581 persoane le-a încetat ajutorul de șomaj.

În evidența Oficiului de plasare a forței de muncă se află

3553 de persoane (2964 femei), 1681 muncitori calificați, 1118 absolvenți de liceu, 75 persoane TESA, 1797 personal fără calificare, care nu au dreptul la ajutor de șomaj.

Pînă acum, au fost repartizate în producție 885 de persoane (femei — 444), iar la cursurile de calificare sint cuprinse 274 persoane (218 femei).

Ponderea șomajului o deține, în continuare, municipiul Cluj-Napoca, cu un total de 2351 șomeri.

### SIMPOZIONUL „ACTUALITĂȚI ÎN INSULINO-TERAPIE”

Astăzi și mâine, în organizarea Centrului de Diabet Cluj-Napoca, se desfășoară în municipiul nostru o interesantă și importantă manifestare științifică: Simpozionul „Actualități în insulino-terapie”. Și-a anunțat participarea și una din firmele de prestigiu ale lumii, Laboratoarele Lilly din Indianapolis, centru de referință pe plan mondial în tratamentul diabetului zaharat, înființat în urmă cu 115 ani, cu scopul de a produce substanțe terapeutice de înaltă calitate, pornind de la cercetarea științifică.

Cu acest prilej, va fi lansat și primul număr al celei mai tinere publicații clujene, „Actualități în diabetologie”, editată la

Cluj-Napoca de către Centrul de Diabet din localitate, condus de dr. Nicolae Hâncu, unul dintre recunoscuții specialiști diabetologi din Europa. O publicație deschisă tuturor celor care au de spus ceva în acest domeniu al diabetului zaharat, recunoscut ca o problemă vitală de sănătate publică, în directă concordanță cu „Declarația de la Saint Vincent”.

Azi, cînd cercetarea științifică românească trece printr-o perioadă grea, complicată, Simpozionul „Actualități în insulino-terapie” reprezintă o speranță. Sponsori: Banca Dacia Felix și Societatea Comercială „Alfa Cluj”. Beneficiari: deopotrivă, toți cei implicați în asistența diabetologică din România! Vom reveni cu amănunte de larg interes...

(m. i. c.)

### DESCOPERIRE

O periculoasă expediție a unui grup de misionari prin greu accesibilele jungle din Noua Guinee a descoperit un trib nomad primitiv compus din circa 50 oameni. Nomazii, care foloseau arme primitive din lemn și construiau adăposturi din crengi și frunze și umblau complet dezbrăcați, s-au arătat la început dușmănoși față de mu-

safirii nepoftiți pe care i-au amenințat cu arcurile și săgețile. Dar apoi după ce conducătorul misiunii și-a scos îmbrăcămintea și a înaintat spre șeful tribului cu gesturi de prietenie, nomazii s-au mai destins. Misionarii au reușit să le ofere haine și să le arate cum se folosesc, dar față de mîncarea oferită de oaspeți nomazii au rămas reticenti refuzînd s-o primească.

## O nouă lovitură...

(Urmăre din pag. 1)

par a fi categoric împotriva Constituției, președintele P.N.L. va vota împotriva ei, împreună cu unii dintre colaboratorii apropiați, dar i-a îndemnat pe membrii partidului să adopte atitudinea pe care o cred conformă cu părerea proprie. În general, obiecțiile aduse Constituției sint, mai degrabă, de ordin formal și nu privesc fondul ei.

Și acum vine partea, să-i spunem, noștrii, a întregii afaceri. În timp ce unii români aduc Constituției în forma propusă pentru votare tot felul de obiecții, cele mai multe ne semnificative, străinii o apreciază în termeni laudativi. Astfel, dl. G. Horn, președintele Comisiei de politică externă a Parlamentului Ungariei, un om despre care nu se poate spune că îi răsfață pe români cu dragă-lăsenie, a afirmat în cursul vizitei întreprinse în țara noastră aproximativ următoarele: „Constituția României este de nivel european. Ea acordă drepturi minorităților naționale, chiar dacă în acest domeniu ar mai fi lucruri de discutat”.

Așadar, de nivel european, afirmație care anulează dintr-un condei obiecțiile aduse cu destulă ușurință de cei hotărâți să voteze duminică împotriva. Cele spuse de dl. Horn nu sint o simplă manifestare de complizență a unui om politic în vizită în România. O Constituție nu poate fi de nivel european, în viziunea unui străin avizat, și totodată cu neputință de votat — în aceeași aporțiune de partide și mișcări apolitice din țara în cauză. Și dacă afirmațiile d-lui G. Horn se aseamănă, prin efecte, cu cele ale ambasadorului american făcute cu un an în urmă la intrunirea Alianței Civice pregătitoare a unor ample mișcări de stradă, ele, afirmațiile, respective, sint cu atât mai mult o lovitură pe la spate dată U.D.M.R., care consideră Constituția României ca lipsită de drepturi fundamentale asigurate minorităților naționale. Este, totuși, o „Constituție de nivel european”, care a fost și va fi votată de celelalte minorități naționale din țara noastră. Ce să înțelegem din toate aceste lucruri? Constatînd că sint împotriva votării Constituției tocmai acei care doresc reinstaurarea monarhiei în România, trebuie să acceptăm că acesta este adevăratul motiv al unui eventual „nu” spus Constituției și nu obiecțiile „de fond” afișate.

### S.C. „SCIRO” S.R.L. IMPORT-EXPORT CLUJ-NAPOCA

Organizează începînd cu data de 07. 12. 1991, la PAVILIONUL EXPOZIȚIONAL din Mărăști, str. Aurel Vlaicu (îngă Autogară), expoziție cu vînzare de autoturisme din import. Informații suplimentare la tel. 95/11-06-64. (18363)

### S.C. AGROMECC S.A. APAHIDA str. Libertății nr. 10

anunță pentru vineri 6 decembrie 1991, ora 9 licitație pentru vînzare de:

● tractoare, buldozere și mașini agricole. Informații la telefon 95/23-18-88, 95/23-18-16 sau 95/23-17-75. (21514)

### S.C. „URSUS” S.A. CLUJ-NAPOCA

organizează concurs în data de 13 decembrie 1991 pentru ocuparea unui post de JURIST. Condiții: domiciliul în Cluj-Napoca, bărbat. Informații suplimentare la Biroul P.I.S. (1828)

### S.C. „NAPOPAN” S.A.

pune în vînzare saci uzați. Doritorii se vor prezenta pentru negociere de preț la sediul unității noastre din str. Berăriel nr. 6, Cluj-Napoca, orele 7-15. Telefon 16-26-38. (18358)

## INDUSTRIE • COMERT

# „Selariu” SRL

Angajează: comis voiajori (bărbați și femei) pentru achiziții comenzi de la persoane particulare, societăți comerciale cu capital de stat sau privat, pentru rulouri tip „Esslinger”, din lemn și plastic, jaluzele plastic, pictură pe pinză, în ulei.

Informații la sediul firmei din Timișoara, str. Dunărea nr. 16, telefon: 96/14-32-20 și 12-37-83; telex: 71395. (16916)

### AGENȚIA DE TURISM „PANDORA”

str. Dorobanților nr. 102, Bl. 29, ap. 28

Vă oferă:

Excursii în Ungaria și Turcia; excursii organizate la cerere; facilitarea de vize turistice pentru Germania, Italia, Elveția, Olanda.

Practicăm prețuri avantajoase. Informații la sediu (între orele 10-18) și pînă în 15 decembrie 1991 și la telefonul 11-18-88, pct. Str. Moșilor nr. 18 (între orele 9-12). (16926)

### LICEUL „NICOLAE BALCESCU” CLUJ-NAPOCA

str. Constanța nr. 6  
anunță ocuparea unui post de îngrijitor (femeie). Relații la secretariatul școlii între orele 8-14. (11277)

### C.A.P. CIȚCAU

vînde la licitație, în data de 14 decembrie ora 10, următoarele:

● ferma legumicolă, ferma pomi-vie, construcții, scule mecanice și de lemnărie, unelte agricole, animale muncă. (18361)

### ANUNȚ

#### PENTRU SOCIETĂȚI COMERCIALE

La prețul de 50.000 dolari puteți cumpăra un spațiu amenajabil pentru supermagazin, sau alte activități.

Caracteristici: 300 mp, 7 arzătoare 1000, curte și 3 magazine de 300 mp.

Vad comercial excelent! Informații în str. Moșilor 32 sau la telefon 16-81-84, orele 9-15. (18362)

### SOCIETATEA COMERCIALĂ „NAPOMAR” S.A. CLUJ-NAPOCA

B-dul Muncii nr. 14

Anunță scoaterea la vînzare prin licitație a unor mijloace fixe disponibile.

Licitația va avea loc în data de 10 decembrie 1991, orele 10. Lista completă cuprinzînd și prețurile de strigare este afișată la sediul unității.

Informații suplimentare la telefonul: 1.521.25/114. (1838)

### ANUNȚ

Pentru plecări în Turcia înscrieri la telefon 15-34-80, după ora 20. (19477)

# MICA PUBLICITATE

## ANIVERSARI

● Cu ocazia zilei de naștere dorim mamei noastre POPESCU MARIA, o viață lungă, multe bucurii. La mulți ani! Dorina și Pepe, nepoții Daniel și Adi. (19431)

● La împlinirea a 50 de ani dorim scumpului nostru CALINA IOAN din Cluj „La mulți ani”. Codruța, Marius, Călin și Andrei. (19546)

## Vânzare-cumpărări

● Cumpăr casă sau apartament 3-4 camere în Cluj. Telefon 16-93-75. (18859)

● Vind căciuli de nutril, diferite culori. Telefon: 13-65-78, Itacoviță 42. (19490)

● Cumpăr urgent forinți. Telefon 11-75-09. (19559)

● Vind video recorder și TV color Sanyo. Telefon 13-93-08. (18671)

● Vind cazan țulcă 200 l. Telefon 12-40-73, după ora 15. (18697)

● Vind schiuri 190: clăpări 42, bete Wostok. Telefon 16-95-39, după ora 15. (19423)

● Achiziționez medalia Ordinului „Steaua României” cl. V. Telefon 95/31-12-71. (19265)

● Vind frigider nou, 140 l. Telefon 12-31-04. (19428)

● Vind televizor alb-negru Diamant 210 nou. Str. Horea nr. 5, etaj I, ap. 8. (19755)

● Vind video recorder „Samsung”. Telefon 17-06-04. (18764)

● Vind Peugeot 305, stare bună, între orele 13-16,30 telefon 14-57-04 (18767-A)

● Vind rulotă Felicia, amenajată bufet. Telefon 95/21-43-48 sau 95/21-18-91. (19479-A)

● Vind Aro camionetă, motor Diesel, Dacia 1300. Telefon: 16-12-03. (19460)

● Vind VW Bus fără motor sau cumpăr motor. Telefon: 13-27-72. (18786-A)

● Vind casă particulară, str. Jiniul nr. 34, în spatele Uzinei Atlas, pe valută. (18793)

● Cumpăr forinți, video. Vind atlase anatomie. Telefon: 16-55-22. (18797)

● Cumpăr în Cluj apartament 2 sau 3 camere central, confort I, până la etajul 4. Informații București, telefon 90/13-55-32, după ora 17. (18799)

● Vind mașină de tricotate Veritas 360. Telefon 13-86-79, între orele 18-20. (18805)

● Vind videoplayer nou. Telefon 13-97-60. (18809)

● Vind televizor color și alb-negru. Telefon 16-91-20. (18812)

● Vind avantajos CEC Dacia 1983, de pe 215.000 lei. Telefon 13-11-69. (18814)

● Vind blană nutrie, lungă, mărimea 40-42. Cumpăr imprimantă pentru HC 85. telefon: 13-21-21, între orele 19-21. (18816-A)

● Vind blană de nutrie nouă nr. 48. Telefon 14-31-04. (18819)

● Vind Audi 100 preț convenabil. Telefon 12-87-66. (18820)

● Vind mase plastice (măcinătură). Telefon 17-28-90. (18821)

● Vind Istoria literaturii române de Călinescu. Telefon: 13-04-96. (18822)

● Vind convenabil BMW 316, în stare bună. Telefon 14-27-23, orele 15-20. (19505)

● Vind Dacia 1100 cu caroserie defectă. Str. Tulcea nr. 25, bloc K 4, ap. 15. (18823)

● Vind mașină de dăruit II-nă cu preț convenabil. Cricău - Alba, telefon 282. (19503)

● Cumpăr autoturism Dacia sau alte mărci. Oferte telefon: 13-97-26. (19493)

● Vind Dacia 1300 TX, anul de fabricație 1986. Telefon: 18-21-84. (19492)

● Vind Audi 80, televizor color, ecran 65 cm, televizor alb-negru, ecran 63 cm. Str. Olteniței nr. 19, cartier Dîmbul Rotund. (19488)

● Vind deck Alwa nou (pe mărci). Telefon 16-28-29. (19486)

● Vind teren, cartier Andrei Mureșianu. Informații telefon: 15-80-65. (19498)

● Cumpăr autoturism, motocicletă fabricate înainte de 1950. Telefon 11-28-65. (19500)

● Vind Aro diesel 320 cu platformă. Telefon 15-37-23. (19497-A)

● Vind Dacia 1300, stare bună, fabricată în 1980. Telefon: 12-15-33. (19507)

● Vind folie pentru seră, cantitate mare. Telefon 15-34-25.

● Vind avantajos TV color nou. Telefon 12-31-65, orele 17-22. (18827)

● Vind TV Sport 851, stare foarte bună. Telefon 12-01-40. (21414)

● Vind CEC ciștig Dacia ridicabil. Telefon 16-88-21. (21416)

● Vind CEC Dacia 1986, depunere 210.000 lei. Solicit 240.000 lei. Telefon 95/31-17-31 Turda, sau Cluj 11-53-53 Veronica. (19517)

● Cumpăr două cauciucuri 650X16, numai noi. Telefon: 17-55-53, după ora 20. (19516)

● Vind videoplayer Funai. Relații la telefon 17-89-59, între 16-22. (19515-A)

● Vind garnitură mobilă Băița nouă, sigilată. Raffai Ioan, str. Rodnei nr. 20 (îngă Oser). (19513)

● Vind Dacia 1310 - 1987, Dacia papuc caroserie nouă. Necesită reparatii. Telefon 18-86-97. (19511)

● Cumpăr cîini clobănesc-german, pui sau pînă la maximum 1 an cu pedgree. Prețuri avantajose. Telefon 18-69-05. (19510)

● Vind CEC Dacia martie 1989. Telefon 13-40-92. (21417)

● Vind monumente funerare din marmoră. Cristian Petric, Deva, telefon 956/1-70.75. (21419)

● Cumpăr sufragerie Luxor, Madrigal ori alt model, nouă. Telefon 13-57-26. (21423)

● Vind TV alb-negru, funcționează foarte bine, 4 kg hribi uscate. După masa. telefon: 12-87-43. (21425)

● Vind urgent apartament 4 camere confort I, Mănăștur. Telefon 16-90-78. (21427)

● Vind autoturism Dacia 1310 TLX din 1987. Informații telefon 11-34-84. (21428)

● Cumpăr contract ICRAI. Telefon 15-50-23. (19522)

● Vind Skoda 120 L, preț 250.000 lei. B-dul Muncii 219, bloc P 1, ap. 14. (19521)

● Vind dulap frigorific sigilat. Telefon 11-84-59, între orele 16-20. (19520)

● S.C. „PRACIS” S.R.L. vinde en-gros haine de piele, femei și bărbați; tricotează manual cu materialul clientului; meditează matematică-fizică și engleză începător. Telefon: 18-07-35. (19518)

● Vind CEC Dacia 1987. Telefon 15-77-01. (21430)

● Vind camion cu remorcă IFA 40, Trabant la preț convenabil. Telefon 18-22-01. (21433)

● Vind turn audio „International”. Telefon 14-08-28. (19869)

● Vind dulap cu două uși. Telefon 12-12-04. (21434)

● Vind CEC Dacia 1987, Str. Mehedinți 38-40, D IX, ap. 4. (19524)

● Vind aragaz cu patru ochiuri. Telefon 17-71-76. (19561)

● De vânzare pian semiconcert. Telefon 11-99-03, relații orele 8-13 și 17-21. (19565)

● Vind convenabil înscriere Dacia mai 1990 sau schimb cu valută. Telefon 15-30-69, după ora 16. (19571)

● Vind urgent apartament 3 camere. Str. Mehedinți 35, bloc G 4, sc. IV, ap. 65. Telefon: 17-95-73. (19558)

● Vind masă extensibilă cu loare natur plus 6 scaune. Telefon 16-19-70, zilnic după ora 20. (21459)

● Cumpăr far, semnalizator (stînga) mască pentru Opel Record și tren fix cutie de viteze Renault 1600 cmc, patru viteze. Telefon 18-77-29. (19573)

● Cumpăr contract ICRAI pentru apartament cu două camere sau garsonieră. Str. Iezer nr. 1, bl. L 5, ap. 33. (19574)

● Cumpăr forinți (3,2). Telefon 18-93-21. (4)

## Schimb de locuință

● Schimb garsonieră ICRAI Mănăștur și Dacia 1310 nouă cu apartament ICRAI 2-3 camere. Excluz parter și ultimul etaj. Telefon 12-73-26. (16924-A)

● Schimb garsonieră fond de stat Mărăști cu apartament de două camere. Informații la telefon 17-62-30. (18796)

● Schimb apartament 3 camere Grigorescu cu apartament 2 camere. Informații suplimentare telefon 17-83-09, între orele 17-21. (18824)

● Schimb apartament 2 camere, parter (posibilitate privatizare) cu apartament 3, 4 camere sau casă în Mărăști, Gheorgheni, Centru. Informații str. 22 Decembrie 129, bloc L 7, ap. 81. (18902)

● Schimb 3 camere ICRAI 2 bucătării, baie, pod, pivnițe, teracote la stradă, bună pentru privatizare. Cerem 2 apartamente. Telefon 11-15-76; 14-36-90. (19533)

● Schimb garsonieră proprietate din Bistrița cu similar Cluj Napoca. Informații telefon: 17-02-77. (19563-A)

● Schimb Dacia (6 ani) plus 300.000 pentru garsonieră (apartament). Telefon 18-03-21. (3)

## INCHIRIERI

● Dau în chirie apartament cu 4 camere, zonă centrală. Plata în valută. Telefon 15-00-31. (21420)

● Dau în chirie apartament 2 camere, în cartierul Mănăștur. Telefon 17-63-48, orele 15-18. (21426)

● Caut spațiu circa 30-40 mp pentru activitate productivă, indiferent de zonă. Zilnic la telefon 14-33-86, orele 15,30-18,30. (18792)

● 2 ingineri, căutăm apartament semimobilat 2 camere, pe lei. Telefon 14-67-25, după ora 19. (18798)

● Caut de închiriat apartament cu 3 camere nemobilat. Telefon 14-92-28. (18807)

● Caut gazdă, garsonieră sau apartament, pentru închiriat pe termen lung. Telefon 18-42-07, după ora 20. (18808)

● Caut spațiu pentru închiriat central Mărăști, Mănăștur. Telefon 12-34-93. (18810)

● Inchiriez garsonieră pe termen lung (Mărăști). Plata anticipat, la înțelegere. Telefon: 17-64-73. (19491)

● Dau în chirie pe termen limitat teren de 350 mp în zona din spatele Cărilor. Informații telefon 997/4-21-19, după ora 19. (19487)

## DIVERSE

● Firma „SANDRA” SRL angajează urgent maistru creație, croi și contabil. Str. Carpaților nr. 15, telefon: 13-03-92. (18814)

● Firma „MONDO IMPEX” S.R.L., cu sediul în Piața Libertății 21, ap. 3 achiziționează anticități (argintării, mobilier vechi, tablouri, icoane, etc.). Telefon: 11-87-42. (19866)

● Efectuez transport persoane Germania și Franța cu microbuzul. Telefon 15-55-03, după ora 18. (21433)

● Tricotez manual pulovere. Informații telefon 14-13-21. (19508)

● Firma INTERSAT vinde și montează instalații parabolice individuale. Str. Donath 92, telefon 18-68-15. (19455)

● Firma „INTERCONSULT” caută, în vederea cumpărării, garsoniere, apartamente 2-4 camere, case (vile), terenuri în zonele central, A. Mureșanu, Pata, Gheorgheni, Grigorescu. Telefoane 14-73-75; 15-81-18. (21432)

● MIKOLA ANIKO, remaia-toare de pe str. Eroilor nr. 5 (fost Petru Groza, magazin Tricotajul) anunță pe toți clienții că din data de 3 decembrie 1991 lucrează ca particular pe adresa: str. Porumbeilor nr. 39 (îngă Abator). Telefon 13-38-33. (19523)

● Solicit împrumut 300.000 lei pe trei luni. Dobînda video player sigilat. Telefon 16-89-67, orele 8-12 a.m. (21429)

## CERERI ȘI OFERTE DE SERVICIU

● Căutăm bun cunoscător limba franceză pentru munca de traducător-interpret în orfelnite, înafara Clujului, de luni pînă vineri. Informații telefon: 15-52-65. (18619-B)

● Firmă particulară, caută urgent posesor permis B, C, cu viză Germania. Telefon 11-06-64 (18363-D)

● Traduc și dactilografiez în și din germană, engleză, franceză, italiană; predau limba germană orice nivel. Telefon: 13-21-21, între orele 19-21. (18816)

● Studentă medicină, meditez chimie organică. Telef. 15-47-04. (19494)

● Două persoane, caută urgent profesor franceză pentru curs intensiv. Telefon 17-89-59, după ora 16. (19515)

## PIERDERI

● Pierdut adeverință de identitate, pașaport, permis de conducere, talon de înmatriculare (4-CJ-2687) pe numele Roșca Mihai Florin. Le declar nule. Găsitorul recompensă. (5)

● Cioban Stelian, Solomon Alin, Mureșan Liliana, Stanciu Maria, Pataki Ibolya, Butca Smaranda, Rus Teodor pierdut legitimațiile de serviciu. Se declară nule.

● Ștefan Maria pierdut certificat concediu medical nr. 3662740. Il declar nul. (18800)

● Petean Mihaela pierdut ștampilă CTC, C.U.G. O declar nulă. (19485)

● Pierdut carnet CEC cu limita de sumă pe numele S.C. „Pres Plat”, S.R.L. Il declar nul. (18818)

● Momeu I. Liliana pierdut carnet de student Il declar nul. (19509)

## DECESE-COMEMORARI

● Sintom alături de colega noastră Popuță Florica la marea durere pricinuită de pierderea mamei dragi. Colegii de la dispensariu Dîmbu Rotund. (19489)

● Ploasă și veșnică amintire memoriei mult iubitului fiu, frate CHIRCEV DAN de la a căruia plecarea spre eternitate azi, 5 decembrie, se împlinesc 4 ani. Familia neîngîlată. (18536)

● Azi, 5 decembrie, se împlinesc 10 ani de la moartea scumpului meu soț RISTOIU ȘTEFAN. Să se odihnească în pace. Soția Ecaterina. (18714)

● Dor nestins, lacrimi și flori la împlinirea celor șase săptămîni de cînd a plecat de lingă cel dragi MITICA BELGUN pit. ad, rez. Pe această cale mulțumesc U.M. 01215 Florești, fam. Bab și Clonca care au fost alături de mine în cele mai grele clipe. În vecl. neîngîlată Livia. (19482)

● Cu inimile zdrobite de durere anunțăm încheierea din viață la 2 decembrie, în urma unui tragice accident a iubitului tată, socră, bunici, străbunici și bun vecin BOTOR GEZA, profesor pensionar, în vîrstă de 99 ani. Înormintarea va avea loc vineri, 6 decembrie 1991, ora 12, din capela mare a cimitirului Central. Familia îndurerată. (18817)

● Un ultim omăgiu mult prea iubitului nostru tin GHISCA MARINEL, acum, cînd la numai 23 de ani, pleacă dintr-un noi. Nașii Laura și Petrică Borșan. (19496)

● Cadrore didactice ale comunei Căpuș aduc un ultim omăgiu învățătorului deosebit, omul de omenie, care a fost RACZ JANOS. (21115)

● Sintem alături de colega noastră, doamna învățătoare Valeria Benea, în aceste momente grele pricinuite de moartea surorii sale dragi. Colegii de la Școala 29. (19514)

● Cu adîncă durere în suflet anunțăm încheierea din viață a scumpului noastre mame, bunicii și străbunicii SILVIA HURLUL în vîrstă de 82 ani. Înormintarea va avea loc vineri 6 decembrie, ora 13 de la casa familială din str. Maxim Gorki nr. 79. Nu te vom uita niciodată. Familia îndolată. (21442)

● Sintem alături de colegul nostru Buza Valentin în marea durere pricinuită de pierderea mamei dragi. Colegii din IRMR 16 Februarie, sector Boghie.

● Un ultim omăgiu vecinului nostru BOTAB GHEZA. Condoleanțe familiei îndoliate. Asociația locatarilor str. G. Coșbuc nr. 7. (21439)

● Sintem alături de domnul Pop Vancea Vasile în aceste momente grele și transmitem sincere condoleanțe. Asociația de locatari strada Gr. Alexandrescu 31, bloc K 10. (19541)

● Lacrimi și flori pe mormîntul iubitului nicle mame VICTORIA GHISĂ la un an de la deces. Dumnezeu să o odihnească în pace. Ftica Inca. (18776)

● Sincere condoleanțe și întreaga noastră compasiune familiei Ghiscă din Rădăuți pentru greaua pierdere suferită. Fam. Piroșcă Ioan și Cristina. (18815)

● Cu adîncă durere în suflet ne luăm un ultim rămas bun de la colegul nostru GHISCA MARIN. Sincere condoleanțe întregii familii. Colegii de la L.M.M.R. „16 Februarie”, secția V P.S. (19515-A)

● Cu durere în suflet anunțăm încheierea din viață a celui care a fost soț, tată, socră și bunici DAVID CIMPEANU, născut în Dăbica de 79 ani. Înormintarea va avea loc vineri, 6 decembrie, ora 13 în Someșeni din str. Rodnei nr. 33. Soția Maria (Lici) fiul Dumitru, Cornel și Villian cu familiile. Dumnezeu să-l odihnească în pace. (21467)

## COLEGIUL DE REDACȚIE

Ilie Călian (redactor șef), Dan Rebreanu (redactor șef adjunct), Valer Chiorescu (redactor șef adjunct), Traian Borg (secretar general de redacție), Ion Rus, Maria Sângeorzan, Rodu Vido.

REDACȚIA: Cluj, str. Napoca nr. 16. TELEFOANE: 11-10-32 (redactor șef); 11-75-07 (redactor șef adjunct și secretariatul de redacție); 11-74-18 (secția culturală); 11-73-07 (secția probleme social-economice); 11-74-90 (secția probleme cetățenești); 11-73-04 (ad. ministrul str. Napoca nr. 16 (la parter). Simb. și duminică închis.

Tiraj 26.319

